

ICANN

Moderador: Brenda Brewer
24 de abril de 2015
9:00 a. m. CT

Mujer: Ya comenzó la grabación.

Grace Abuhamad: Hola a todos. Soy Grace Abuhamad. Hoy seré el apoyo de la conferencia. Tenemos... este es el segundo de dos seminarios web idénticos que está organizando la custodia del Grupo de Trabajo Intercomunitario (CWG) para revisar el segundo borrador de su propuesta.

Son las 14:00 UTC. La sesión informativa de hoy será conducida por Jonathan Robinson, que es uno de los co-presidentes del CWG, de manera que le cedo la palabra. Gracias.

Jonathan Robinson: Gracias, Grace, y bienvenidos todos en mi nombre y nuestro nombre en realidad, los presidentes del CWG, quien les habla, Jonathan Robinson, y la co-presidente, y todos quienes han trabajado muy arduamente para que podamos estar aquí hoy.

Recuerden asegurarse de tener los micrófonos o el sonido silenciado para no tener interrupciones. Pero si tienen algo importante que deseen preguntar

durante el desarrollo de la presentación, levanten la mano en el canal de chat de Adobe y, si no, ciertamente nos aseguraremos de hacer un tiempo para preguntas y respuestas al finalizar.

Como dijo Grace, hemos tenido dos seminarios web. El primero fue presentado por (Elisa Firm), mi co-presidente, esta mañana a las 06:00 UTC, para la parte del mundo a la que resultaba más conveniente ese horario por la zona horaria, y ahora esta otra.

Se hará la transcripción y la traducción de estos seminarios web, cuyo objetivo principal es hablar con ustedes acerca de la evolución y la producción de la propuesta que, desde ayer, está disponible para el comentario público durante un período total de 28 días.

En los enlaces que se encuentran en la sección de notas de la sala de Adobe Connect proporcionamos bastante información relevante, así que mírenla y sepan que allí hay información relevante.

Creo entonces, Grace, que con eso ya podemos pasar a la primera diapositiva y comenzar a hablar acerca de los detalles que se presentan en ella. Esto es claramente parte del proceso, el trabajo del Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre custodia, que se relaciona muy estrechamente y obviamente se desprende del anuncio de la Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información, la NTIA, acerca de la intención de transferir la custodia de la función de la IANA al grupo de Internet global.

Y la propuesta del CWG es, en realidad, una respuesta al grupo de coordinación que clasifica las propuestas mediante una solicitud de propuesta. En última instancia, el ICG, que en la pantalla está representado por (ininteligible), sobre el CWG, coordinará y presentará propuestas de la

comunidad de números, la comunidad de protocolo y esta propuesta de la comunidad de nombres.

Y las ven indicadas como la custodia del CWG, la propuesta de (Chris) y la propuesta de plan de la IANA. Y el ICG es el encargado de unificarlas en una propuesta (centralizada) y coordinada del ICG que posteriormente la Junta Directiva de la ICANN presentará a la NTIA.

La NTIA ha dejado claro que esperan que la propuesta sea consensuada y tenga un amplio apoyo. Y creo que es un punto muy importante aclarar en este punto desde la perspectiva de este grupo, es decir, la perspectiva del CWG, que hay otro esfuerzo en paralelo, que muchos de ustedes seguramente conocen, que es el trabajo del Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre responsabilidad.

Y en paralelo con este trabajo, para tratar temas relacionados con la estructura y la mecánica de la transición, fue siempre reconocido y ya desde hace un tiempo se ha dado que hay trabajo adyacente que está estrechamente coordinado con el trabajo de este grupo sobre responsabilidad.

De modo que es una zona algo gris en la diapositiva, pero pueden ver en la representación con la línea celeste punteada en la diapositiva alrededor del vínculo, que es muy importante y ha sido tratado en reuniones periódicas entre los co-presidentes de los dos grupos, otros esfuerzos de coordinación que incluyen intercambio mediante miembros que pertenecen a los dos grupos diferentes y actividad de coordinación.

Creo que podemos pasar a la siguiente diapositiva, por favor. De modo que vale la pena definir los objetivos y claramente... el nivel más simple, el CWG, se busca para producir una respuesta a los requisitos del ICG y la solicitud de

propuesta del ICG que satisfaga las necesidades de la comunidad de nombres, lo que es, en esencia, reconocer que los dominios genéricos de nivel superior (GTLD) y los códigos de país (TLD), son clientes directos de esa función de la IANA.

En última instancia, este grupo está formado por una variedad de diferentes organizaciones de apoyo y comités asesores que están enumerados aquí: la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio con Código de País (ccNSO), el Comité Asesor de Seguridad y Estabilidad (SSAC), la Organización de Apoyo para Nombres de Dominio (GNSO), el Comité Asesor At-Large (ALAC) y el Comité Asesor Gubernamental (GAC).

Y todos estos grupos deben aprobar la propuesta. En la parte de abajo a la derecha de la diapositiva, hay un resumen y una descripción de las funciones de la IANA, donde se describen las funciones clave realizadas bajo el... tomadas en realidad de la declaración de trabajo del contrato existente de la IANA.

Y si bien el operador de funciones de la IANA realiza las once funciones, este grupo se ha concentrado en las funciones dos a la nueve, pero como se ve en la diapositiva, es posible que también tengamos comentarios sobre las funciones uno y diez.

No me parece que tenga demasiado sentido hablar de todas ellas en detalle. Espero que puedan verlas en la diapositiva. La presentación estará disponible para descarga, de hecho, desde el sitio web de la ICANN y está disponible como presentación para quien desee hacer referencia a ella.

De hecho, sospecho que está disponible como parte de nuestros enlaces desde aquí también. Sí, está ahí en... donde hay enlaces relevantes a las diapositivas

del seminario web, de modo que están disponibles si las necesitan; Grace comenta que, de hecho, están también en el chat.

Siguiente diapositiva por favor. De modo que cuando vemos el trabajo que se ha realizado a la fecha, esta representación general es bastante útil para destacar el avance, la estructura y la manera en la que se ha trabajado. Y noté que muchos de ustedes han sido participantes de esto pero, por supuesto, muchos de ustedes también han seguido el desarrollo a más distancia y, estoy seguro, les gustaría comprender lo que ha sucedido.

Hay miembros que forman el grupo que representa a las organizaciones estatutarias pero, a la fecha, no se les ha asignado ningún estado particularmente especial. Técnicamente, si fuera necesario hacer algún tipo de votación sobre alguna decisión, deberíamos llamar a esos miembros para que votaran.

(Ininteligible) para operar hoy en... o si necesidad de ninguna forma de voto y los aproximadamente 125 participantes, por lo general, han participado de manera equivalente junto con los miembros (ininteligible) por el hecho de que hubo un patrocinio para (ininteligible) en reuniones presenciales del grupo realizadas con anterioridad, si bien esas reuniones no evitaron la participación de los participantes en persona o por teléfono.

Simplemente no había patrocinio para que viajaran allí por la financiación que respalda este esfuerzo. Esas reuniones fueron en noviembre del año pasado en Frankfurt y más recientemente, en marzo, en Estambul.

En total, se han realizado más de 90 (llamadas) y reuniones independientes que suman miles de horas de trabajo, como pueden ver, y muchos, muchos

intercambios de correo electrónico. Y ese cronograma se representa (gráficamente) aquí abajo.

Y pueden ver el trabajo al pasar por lo distintos puntos, incluidas las reuniones iniciales en la Reunión N.º 51 de la ICANN en Los Ángeles, y la división del grupo en áreas conocidas, que es lo que llamamos nuestros grupos FD.

Y se las creó con el objetivo específico de responder a porciones específicas de la solicitud de propuesta y todo eso llevó al trabajo de Singapur. En la reunión de Singapur, hubo un cambio en la estructura de trabajo y la manera en la que trabajábamos. Como ven aquí, en febrero, en la Reunión N.º 52 de la ICANN, reorganizamos el trabajo en función de los elementos que teníamos.

De hecho, nuestra primera propuesta se publicó para comentarios en diciembre de 2014. Y durante un fin de semana intensivo se recibieron (y analizaron) los 60 comentarios, un fin de semana de trabajo en enero, que ven aquí como días de trabajo intensivo en enero.

Y los comentarios eran variados, pero en algunos sentidos, la perspectiva era que el modelo sobre el que estábamos trabajando era complicado o, por lo menos, introducía complejidades. Creo que esa probablemente sea una mejor manera de describirlo.

Y en la medida en la que los comentaristas deseaban analizarlo, sentían que había límites en el detalle que estaba disponible para trabajar. De modo que el grupo se dedicó a trabajar en otra propuesta que incluyera el formato reestructurado del que hablé después de Singapur, y todo esto nos ha traído hasta esta propuesta que tienen delante de ustedes ahora.

Creo que, en efecto, recibimos comentarios públicos en sí bastante importantes (amplio) y estructurados. Tuvimos una interacción importante con la comunidad en febrero en Singapur durante la Reunión N.º 52 de la ICANN. Y vale la pena notar que fue importante desde muchas perspectivas.

Hubo tres foros abiertos. Se realizaron reuniones. Se recibieron opiniones de varias formas. Y la respuesta preponderante fue la de reorganizar y refocalizar el trabajo hacia lo que llamamos "equipos de diseño", que básicamente se concentran en la operación detallada de los elementos de la propuesta.

Además de esto, creamos una corriente de trabajo independiente y una corriente de trabajo general, que consideraban la estructura. Una de las críticas que recibimos en Singapur fue que el grupo se había enfocado demasiado en elementos estructurales de la manera en la que se organizaría la entidad posterior a la transición y se había concentrado menos de lo que algunos hubieran deseado en los detalles técnicos operativos. Los equipos de diseño fueron una respuesta a eso.

Siguiente, por favor. De modo que cuando analizan esto un poco más en detalle, creo que es importante destacar que ha habido una especie de devolución continua, por decirle de alguna manera, pero que se ha capturado en ese primer período de comentarios públicos.

Ha habido... de los cuales hubo 60 presentaciones de la comunidad que se pueden ver aquí. Fue un período de comentarios públicos de 21 días. De muchas maneras, el comentario público, o la devolución, ha sido un bucle de devolución continua durante todo el trabajo.

Y pueden ver que, al llegar la reunión de Singapur, la Reunión N.º 52 de la ICANN, en febrero, presentamos a toda la comunidad algunos modelos,

algunas estructuras o la manera en la que se podría organizar la entidad después de la transición de la IANA.

Creímos que era muy importante presentar esto frente a la comunidad y recibir opiniones. En realidad, como resultado de eso, recibimos opiniones en relación con diversos elementos de ellos, divididos en términos generales en lo que denominamos un modelo externo y un modelo interno.

Pero luego surgió una forma de híbrido a través de algo de trabajo de la comunidad que se realizó durante la reunión de Singapur y el resultado clave que obtuvimos fueron algunas variaciones del modelo híbrido.

De modo que llegamos a Singapur con un modelo interno y uno externo divididos cada uno en dos ramas, y agregamos además tres variantes adicionales. Y así nos fuimos con siete modelos, si se quiere, siete maneras estructurales potenciales de organizar la estructura.

Y en ese punto nos comprometimos con este enfoque, que es lo que ven representado aquí, y hablé sobre esto (ininteligible). Recuerden silenciar los micrófonos.

En ese punto, creamos los equipos de diseño, que están aquí representados en violeta. Y algo que también es muy importante, ciertamente después de Singapur, incorporamos, bueno, en primer lugar, pasamos por un proceso de especificar y seleccionar un estudio de abogados que pudiera ayudarnos con los aspectos legales en relación con la variación estructural potencial que estábamos considerando.

Al final de ese proceso, contratamos a un estudio de abogados llamado Sidley Austin. Y Sidley ha sido extremadamente útil al proporcionar una perspectiva objetiva y profesional sobre el trabajo de este grupo.

Entonces aquí tenemos representado el foco adicional de estructura, el (centro) del diagrama, la contribución legal y los equipos de diseño. Todos los (miembros) del grupo nos reunimos en persona, además de muchos participantes que pudieron viajar a Estambul, además de participantes que pudieron asistir a través de una serie de reuniones intensivas más adelante en marzo.

Nos comprometimos. El grupo hizo un muy buen trabajo, al trabajar con los resultados de los equipos de diseño y la consideración de las propuestas estructurales.

De hecho, Sidley estuvo presente esos dos días que estuvieron precedidos por una reunión del Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre responsabilidad. Y la unión de fuerzas para trabajar sobre el tema de responsabilidad, la asistencia y simplemente la participación en persona de los miembros se combinaron muy bien al punto en que el grupo consideró que podía, como mínimo, separar una variedad de los diferentes modelos que habíamos estado considerando y analizar en mayor detalle dos modelos estructurales con los que posteriormente avanzamos.

Y creo que estos dos modelos eran variaciones del modelo interno y la diferencia más fundamental entre los dos. Al decir "interno", debería aclarar que lo que eso significa es que la función de la IANA permanece bajo el paraguas general de la ICANN.

No se la (contrata), no se la elimina, no queda como externa de la ICANN. Sin embargo, había una diferencia sutil entre los dos modelos, o tal vez no tan sutil, en la que en uno de los modelos que surgieron de Estambul había una separación legal, o una (herramienta), que en la segunda variación no estaba presente.

De modo que abandonamos Estambul con eso, y muy poco después; de hecho, este mismo mes, nos comprometimos a trabajar más en detalle sobre esos dos modelos y desarrollar más el trabajo de los equipos de diseño.

Y fueron un par de días muy intensivos en los que (Lise) y yo nos reunimos en Bruselas en la ICANN, reunión organizada por el personal de la ICANN en Bruselas. Y llevamos a cabo lo que denominamos dos días de reuniones de alta intensidad, con seis reuniones seguidas de dos horas cada una, durante las que equilibramos el tiempo para concentrarnos en los resultados de los equipos de diseño y el desarrollo de estos modelos estructurales.

Y como resultado de eso, acordamos nuevamente separar una variante y decidimos concentrar nuestra energía en desarrollar y refinar el modelo en el que la función de la IANA es interna de la ICANN, pero está legalmente separada en la forma de una subsidiaria.

El término "subsidiaria" no es técnicamente correcto, pero ciertamente es ilustrativo. Técnicamente, es una afiliada de... está representada... es una afiliada que tendrá la capacidad de tener su propia junta directiva. Hablaremos más acerca de la estructura en un momento.

Creo que probablemente sea conveniente notar que hubo comunicación regular durante la reunión presencial, los días de trabajo intensivo, en Frankfurt, en la reunión de la ICANN en Singapur.

Hubo comunicaciones periódicas, que incluyen la preparación de actualizaciones por parte de los presidentes tanto para el grupo, capturando la actividad del grupo y comunicando eso en un nivel más amplio.

Y creo que se debe destacar en este punto que todo este trabajo ha estado abierto a todo quien deseara participar. No está cerrado a los miembros de la comunidad de la ICANN; todos los que desearon participar han podido hacerlo.

Creo que he cubierto los puntos principales de los que deseaba hablar en términos del desarrollo de la propuesta. Pasemos entonces a la siguiente diapositiva. De modo que el tema clave durante todo esto ha sido, como ya (mencioné) en la presentación, la coordinación eficaz y sustancial con el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre responsabilidad.

¿Por qué fue necesario? Bueno, inmediatamente surgió la consideración tras la propuesta de la NTIA de hacer la transición de la custodia, la custodia histórica, de la función de la IANA.

Resultaba evidente que había algunas inquietudes más antiguas en relación con las medidas de responsabilidad de la ICANN y, de hecho, algunas inquietudes actuales relacionadas específicamente con la transición.

Hubo... se acordó que se trabajaría por separado para hacer eso, como ya se describió, el CCWG sobre responsabilidad, pero era fundamental que el trabajo no se duplicara, o que no se trabajara en este grupo si se podía hacer en otro lado.

De modo que, por lo tanto, comenzamos a trabajar en colaboración estrecha con el grupo de trabajo sobre el trabajo de responsabilidad y nos aseguramos de que hubiera una coordinación adecuada. Al principio fue un poco más difícil porque el grupo era más lento para comenzar o en realidad... el trabajo del grupo simplemente comenzó más tarde que el trabajo de este grupo.

Y eso nos dio un poco de tiempo para avanzar. Pero a medida que cobrábamos velocidad con el trabajo de la responsabilidad del CCWG, se volvió cada vez más evidente cuál era la clase de mecanismos que se iban a implementar y qué era lo que estaba disponible, qué era lo que íbamos a poder hacer.

Y lo que sucedió fue que el CCWG reconoció también la necesidad de contar con asesoramiento legal independiente. Y en la búsqueda de ese asesoramiento, decidieron contar con dos estudios de abogados, uno por su experiencia general y relevante sobre una combinación de cuestiones que incluían gobernanza corporativa y las leyes de California y otro por su conocimiento específico y muy especializado de las leyes de California.

El que tenía experiencia más general y, creo, es la clase de estudio de coordinación, es Sidley Austin. De modo que, en este sentido, ha resultado muy útil que el mismo estudio de abogados esté asesorando al CCWG sobre responsabilidad con el trabajo de este grupo sobre custodia, nuevamente, para ayudar a garantizar que el trabajo esté coordinado y se haga de la manera más eficaz y (equitativa) posible.

Pasemos a la diapositiva 6, por favor. Entonces, analizando un poco más en detalle, lo que sucedió fue que, a pesar del trabajo que el grupo CCWG estaba haciendo por su propia cuenta, había un deseo por parte del grupo de conocer y comprender cuáles serían las áreas específicas de las que nosotros, en el grupo de transición de la custodia, dependeríamos o necesitaríamos mucho.

Y nosotros identificamos todos los grupos que estaban trabajando sobre la responsabilidad como áreas clave de la actividad. Uno relacionado con el trabajo de ellos en cuanto al presupuesto de la ICANN en las medidas de responsabilidad y transparencia que habría que desarrollar o mejorar en relación con el presupuesto de la ICANN.

Y allí el CCWG está trabajando sobre una posible herramienta para vetar presupuestos que sería un mecanismo por el cual la comunidad podría, en esencia, devolver un presupuesto si no (incluyera) suficiente detalle o información relevante lo que, por supuesto, es particularmente importante para este grupo con su foco en conocer y comprender los recursos, la asignación de recursos dedicados a la función de la IANA.

De modo que se trata de una dependencia y punto de vinculación clave. En segundo lugar, en la columna 2, se ven aquí los mecanismos de empoderamiento de la comunidad por medio de los cuales se establece un proceso para desarrollar roles particularmente mejorados para la comunidad y la incapacidad de revisar decisiones de la ICANN y la capacidad de aprobar o rechazar decisiones, en particular, si vamos a este caso, el foco de este grupo, el CWG estaría en esas decisiones relacionadas con la función de la IANA.

Entonces esa es un área en la que habría dependencias clave. También hay algo que es tanto histórico como actual, que es un requisito del CCWG sobre responsabilidad y algo en lo que este grupo también desea apoyarse, y es la oportunidad de tener revisiones y remediación.

Y en esta propuesta se prevé que habrá revisiones de la función de la IANA cada (ininteligible) cinco años, con la intención de que dichas revisiones se

tengan en cuenta en la constitución de la ICANN de una manera que se ha descrito como uso de estatutos fundamentales.

En otras palabras, algo institucionalizado y difícil de deshacer sin que se alcance un umbral importante. Además, el trabajo de este grupo específicamente, y esto es la posibilidad no solo de que se realicen revisiones periódicas cada cinco años, sino que se realice una revisión similar en circunstancias especiales.

De modo que es una capacidad importante que buscamos tener en este grupo, la inclusión de (revisiones) cada cinco años, la capacidad de instituir una revisión especial y la necesidad de que estas revisiones se incorporen como parte de un estatuto fundamental.

De modo que eso es algo que el CCWG coordinará con nosotros en términos de esa capacidad. Por último, en la columna 4, la oportunidad de tener mecanismos de apelación y debate con respecto a las cuestiones de los ccTLD.

De modo que está la posibilidad de que los ccTLD desarrollen sus propios mecanismos de apelación en relación con la delegación o la redelegación en una fecha posterior. Y la expectativa es que el CCWG sobre responsabilidad no desarrolle mecanismos de (apelación) relacionados con las delegaciones y la redelegación de ccTLD, sino que los mecanismos de (apelación) se implementen en relación con otras cuestiones que puedan relacionarse con las funciones de la IANA.

En el chat hay una pregunta que responderé ahora en relación con los mecanismos (de empoderamiento) y el asesoramiento legal con respecto a la

capacidad de aprobar o rechazar las decisiones en virtud de las leyes de California.

En respuesta a la pregunta, diría que es algo que... reconozco que no tengo las calificaciones adecuadas para responder esa cuestión legal, con respecto al asesoramiento legal, pero se puede decir que se reconoce que hay un requisito y hay diferentes mecanismos que tal vez sea necesario llevar a cabo.

Es difícil sin abarcar los cambios estructurales potenciales. Desde nuestro punto de vista, es simplemente un reconocimiento de que sería un requisito y se está realizando más trabajo sobre el tema. Es casi (una mejor pregunta que las que se hicieron) en el CCWG porque esa es la capacidad que ellos... exactamente como dijo Grace, eso se puede tratar mejor en el CCWG porque es una cuestión de responsabilidad en la que nosotros nos apoyaríamos.

Pero ciertamente es una pregunta buena y razonable. Entonces probablemente con eso ya terminemos con la diapositiva 6. Pasemos entonces a la diapositiva 7, un poco de detalle sobre los equipos de diseño.

No voy a hablar de todos en detalle, pero creo que es útil tener una idea de las generalidades. Se propusieron aproximadamente 15 equipos de diseño para tratar, como dije, una serie de cuestiones técnicas y operativas que era necesario considerar como parte del trabajo de este grupo, relacionadas con la propuesta.

Se les asignaron diferentes prioridades a criterio de los presidentes para administrar, coordinar y organizar el trabajo del grupo. Y a su vez, cada equipo de diseño tenía un director de equipo de diseño a quien se delegó la responsabilidad de asegurarse de que se avanzara con la mayor rapidez y

eficacia que fuera posible, y después llevar ese trabajo de vuelta al grupo de CWG principal.

Una parte importante del trabajo, y el trabajo inicial, estuvo completa para discusión en la reunión presencial de Estambul y después el trabajo se finalizó mayormente durante las reuniones intensivas hace casi dos semanas este mes, el 13 y el 14 de abril. Y en particular, nos concentramos en los grupos que se interrelacionaban. De modo que, en ese caso, se reconoció que, por ejemplo, hay un grupo que trabaja en el tema de un grupo de clientes que se conoce como el Comité Permanente de Clientes.

Y ese trabajo del Comité Permanente de Clientes también requería vinculación e interdependencia con el Equipo de Diseño M (o madre) que trabajaba en los mecanismos de escalamiento y el Equipo de Diseño N que trabajaba en la revisión periódica, y de hecho, con esos grupos en particular tuvimos inmediatamente otra reunión después de las reuniones presenciales del 13 y el 14 de abril, y trabajamos y avanzamos mucho para intentar conciliar el trabajo entre esos tres grupos diferentes para asegurarnos de que hubiera congruencia entre ellos.

Probablemente sea bueno mencionar que el trabajo en relación con las expectativas de nivel de servicio es muy importante para este grupo y ha sido objeto de una gran cantidad de trabajo a la fecha, pero el trabajo todavía no se ha completado. Ya analizaron un conjunto de expectativas de nivel de servicio en colaboración con el personal existente de la IANA y las conocen, pero todavía no han tomado una decisión final de modo que, en este momento, el tema no está cerrado por completo.

Seis de los equipos de diseño nunca se formaron; los temas que les correspondían fueron mayormente asignados a los otros equipos de diseño.

Hay elementos del trabajo que tal vez todavía sea necesario considerar o fueron tratados en otro lugar por el comité como un todo en colaboración con el asesoramiento legal o de hecho como parte de una visión general de la prueba de resistencia o la comprobación de las consecuencias de la propuesta.

Pasemos a la diapositiva 8, que trata sobre el modelo en sí. Como pueden ver, la diapositiva está dividida por una línea gris vertical; a la izquierda tienen una representación de la estructura existente donde la NTIA opera... la ICANN opera bajo contrato con la NTIA y esta supervisa las operaciones de la función de la IANA dentro de la estructura de la ICANN.

Para después de la transición, hicimos la representación que ven del lado derecho del diagrama. Es simbólica. No abarca todo, pero sí muestra con bastante claridad la separación legal con esa línea negra delgada entre la ICANN y la Junta Directiva de la ICANN y la IANA posterior a la transición, o PTI, como le decimos, como entidad legalmente independiente con su propia estructura legalmente independiente y un contrato entre la ICANN y la entidad posterior a la transición.

Uno de los temas constantes del trabajo ha sido el concepto de tener un contrato. Si bien no era una condición necesaria del trabajo del grupo, ciertamente ha sido un tema que ha persistido. Hay un contrato vigente, que regula las funciones existentes, y para muchos era potencialmente importante tener alguna forma de contrato, y este contrato ha facilitado... La existencia de un contrato se ve facilitada al tener una entidad legalmente independiente.

Algunos de ustedes tal vez recuerden que hubo una iteración de la propuesta que presentaba un modelo al que se denominaba modelo externo, en el que la función de la IANA estaba fuera de la ICANN dentro de lo que se denominaba empresa contratada, que era una empresa designada

principalmente para actuar como vehículo de contrato con la ICANN, y podrían argumentar que este modelo es una evolución de ese modelo original. En cualquier caso, se propuso una subsidiaria independiente pero que es propia, o dicho más correctamente, se hace referencia a ella como entidad afiliada con la que la ICANN tiene un contrato.

El modelo también sugiere en verde a la derecha. Propone un Comité Permanente de Clientes, que es una parte particularmente importante de la estructura porque crea una base sobre la cual los clientes directos pueden llevar un control del rendimiento diario del operador de la función de la IANA, representado aquí con la sigla PTI, que significa "IANA después de la transición".

Y el Comité Permanente de Clientes tiene la capacidad de, en última instancia, escalar problemas. Esperamos que eso no sea necesario y que, mediante la relación directa con la IANA después de la transición, se logren los niveles de servicio que los clientes continuarán recibiendo a través de sus propias relaciones directas con el proveedor de esos servicios, la PTI.

Algo que no mencioné explícitamente en esta charla sobre nuestro trabajo hasta ahora es que, desde el comienzo, ha sido claro que, en términos generales, los clientes están mayormente satisfechos con los servicios proporcionados a la fecha. De modo que, en la medida en la que haya disposiciones para el escalamiento, el desarrollo de servicios y otros mecanismos relacionados con la responsabilidad o el rendimiento, estas medidas se establecen como precauciones naturales y lógicas para abordar problemas de rendimiento si se llegaran a presentar. No indican que haya inquietud con respecto al rendimiento que se proporciona actualmente.

Por supuesto, como con cualquier relación cliente-proveedor, siempre es posible mejorar y, de hecho, esta propuesta contempla como parte de su estructura la oportunidad de mejora continua.

En el chat preguntan quiénes son los clientes de la IANA posterior a la transición. Bueno, esos clientes son los registros que interactúan con la IANA posterior a la transición con regularidad para obtener actualizaciones y modificaciones de sus TLD, la manera en la que interactúan actualmente con la IANA previa a la transición.

Por encima del CSC, el Comité Permanente de Clientes, hay una segunda (zona) o representación verde que corresponde a la IFR, que es la revisión de la función de la IANA. Esta es independiente del CSC y se la concibe como una revisión como ya dijimos que se realizará periódicamente una vez cada cinco años. Además, la primera revisión se realizará dos años después de la transición.

De modo que se considera una revisión inicial dos años después de la transición más revisiones periódicas obligatorias cada cinco años. Más aún, si hubiera necesidad, existe la posibilidad de realizar revisiones especiales. El formato es el mismo que el de las revisiones periódicas, pero se inician como resultado de problemas de rendimiento en curso.

De modo que creo que esos son los principales elementos de la estructura y la entidad posterior a la transición según la concibe este grupo. Nos hemos concentrado mucho como grupo en la continuidad y la estabilidad de las operaciones, pero también en reconocer, como dije hace unos momentos, que pueden surgir problemas y que, en ese caso, será necesario solucionarlos. Y tenemos un tipo de estructura que es sólida y anticipa diversos problemas o

cuestiones que pueden presentarse y, más aún, tiene la capacidad de manejar la posibilidad de mejora continua.

Quienes hayan estado siguiendo este trabajo notarán que, en última instancia, la entidad legalmente independiente podría separarse de la ICANN. Y la función de la IANA podría, en principio, transferirse a otra entidad. Este grupo no sugiere de ninguna manera que eso sea necesario o probable, pero está incorporado en la estructura mediante una serie de escalamientos gestionados y, en última instancia, es posible esta separación si se agotan todas las demás opciones.

Otro punto es que, sí, de modo que para responder la pregunta de Russ, sí. O sea, hemos sido muy cuidadosos. La pregunta es si IATF y RIR son nuestros clientes también. Por supuesto que lo son y hemos sido muy cuidadosos de garantizar que el foco de este grupo sean las funciones relacionadas con los nombres.

Con eso, tuvimos presente el hecho de que esta propuesta se debe presentar al ICG junto con otras dos propuestas, de modo que consideramos que había una línea muy delicada entre no suponer ninguna influencia sobre esas otras propuestas, pero aún así ser conscientes de esas propuestas y hacer todo lo razonablemente posible para garantizar que nuestra propuesta fuera congruente con esas otras dos propuestas.

Sabiendo por supuesto que si era marcadamente incongruente existía el riesgo, y técnicamente todavía existe, de que el ICG simplemente devuelva la propuesta a una o las otras dos comunidades para solicitar modificaciones o cambios que permitan la conciliación. Sí, y gracias James por corregirme la expresión y haber notado eso. Tal vez sea mejor terminología que clientes

directos, pero en realidad, probablemente sean clientes directos y clientes de nombres.

En cualquier caso, mi punto era resaltar también la línea punteada naranja o la línea punteada que rodea la porción derecha del modelo aquí, que indica... y está punteada porque no corresponde al trabajo de este grupo en sí, sino que es trabajo en el que este grupo se apoya directamente como ya indiqué antes. Y se trata de los mecanismos de responsabilidad que implementará el Grupo de Trabajo Intercomunitario sobre responsabilidad y en los cuales se apoyará este grupo.

De modo que creo que he cubierto los principales puntos que quería analizar con respecto al modelo. Me estoy fijando si hay algún comentario en el chat. Bien, podemos pasar a la diapositiva 9, por favor. La diapositiva 9 comienza a mirar hacia el futuro desde ahora, con algo de detalle en cuanto al pasado, de dónde venimos.

He hablado siempre acerca de la porción izquierda de la diapositiva, los equipos de diseño, la contribución legal, el borrador de la propuesta y todo el trabajo que se ha hecho hasta la fecha y nos trae al 22 de abril, cuando comenzó el período de comentarios públicos. Y en este caso, en realidad, parece que hay un pequeño error aquí en la diapositiva. Originalmente se contemplaba que el período comenzaría el 20 de abril y duraría 30 días.

De hecho, comenzó el 22 de abril y durará 28 días. Está resaltado el 24 de abril, que es hoy. Las sesiones informativas en forma de seminarios web y el camino hacia el cierre de comentarios públicos el 20 de mayo.

Y pueden ver que nos lleva hacia un cierre del período de comentarios públicos el 20 de mayo y después un período de aproximadamente ocho días

durante los que trabajaremos arduamente con los comentarios recibidos, lo que llevará a un fin de semana de alta intensidad para procesar, integrar y absorber esos comentarios de modo de poder tenerlos en cuenta. Después, unos diez días después de eso, una propuesta final con suficiente antelación para la reunión de la ICANN en Buenos Aires, la Reunión N.º 53 de la ICANN en junio.

De tal manera que, si lo consideran apropiado, las organizaciones estatutarias habrán tenido tiempo suficiente tanto para considerar la propuesta como para potencialmente aprobarla durante la reunión de Buenos Aires para presentación al ICG y la consiguiente conciliación con las otras propuestas de las comunidades de números y protocolos y, en última instancia, ser posteriormente transmitida como propuesta única a la NTIA a través de la Junta Directiva de la ICANN.

De modo que creo que con eso concluyen las diapositivas sobre las que deseaba hablar. Es importante reconocer en este punto que todo esto es sobre un trabajo intenso y agotador que nos llevó a un punto en el que pudimos producir algo para el comentario público. Obviamente por medio de estos seminarios web y especialmente durante el período de comentarios públicos nos gustaría alentar lo más posible la participación crítica y constructiva con la propuesta. En el ínterin, continuaremos nuestro trabajo, en particular en la Sección 4, que se relaciona con las consecuencias de esta propuesta, y la Sección 5 sobre el cumplimiento de los requisitos de la NTIA, además de terminar de pulir cualquier imperfección que pueda haber en la Sección 3.

De modo que planificamos trabajar en paralelo con el período de comentarios públicos, en particular, en las secciones 4 y 5 de la propuesta (final) que dependan de la Sección 3. Por lo tanto, en esta versión de la propuesta, en

forma general solo en este punto. Continuaremos trabajando estrechamente con el CCWG y coordinando con el trabajo que están haciendo.

Quiero destacar que hemos creado un formulario tipo plantilla para la presentación de comentarios públicos. La recomendación es que, de ser posible, usen ese formulario tipo plantilla. El motivo para ello es que estructurará los comentarios de manera similar, lo que nos facilitará el procesamiento de esos comentarios y la comparación de unos con otros.

Y ciertamente no hay obligación de completar todas las secciones. Si los comentaristas desean responder solo sobre alguna cuestión en particular, una o varias partes específicas de la propuesta, pueden hacerlo. Además, el formulario incluye un espacio para respuestas libres. Pero en términos generales, les agradeceríamos mucho si pudieran enviar los comentarios de esa manera estructurada en la plantilla que proporcionamos. A la izquierda del chat, hay más detalles sobre eso.

Así que creo que con eso finaliza la parte de contenido preparada, por decirle de alguna manera. Estas diapositivas son representaciones esquemáticas que preparamos con ayuda profesional. Espero que les resulten útiles para evaluar tanto la propuesta en general como el trabajo que se ha dedicado a prepararla; se las puede distribuir como ayuda memoria. Y con eso, pueden hacerme las preguntas que quieran.

Tal vez podamos mirar en el chat para asegurarnos de que no haya quedado ninguna pregunta sin responder. Espérenme un momento mientras miro, pero pueden levantar la mano en la sala de Adobe Connect si tienen preguntas adicionales.

Grace: Jonathan, soy Grace. Tengo dos preguntas del chat que puedo leer si lo desea.
Bien, la primera.

Jonathan Robinson: Eso es útil. Adelante y...

Grace: Gracias. La primera es de Amr Elsadr. La pregunta se relaciona con los mecanismos de responsabilidad que está desarrollando el CCWG sobre responsabilidad y en los que se apoya este grupo, que la Junta Directiva de la ICANN debe aprobar: ¿el CCWG está considerando mecanismos de responsabilidad independientes en caso de que las recomendaciones del CCWG no se adopten por algún motivo?

Jonathan Robinson: Es una buena pregunta. Probablemente la respuesta simple sea no, pero no es tan sencillo. Una de las cosas de las que hemos sido conscientes y que hemos considerado por algún tiempo es cómo bloquear esta dependencia. Y creo que consideramos que nuestra propuesta realmente solo es sólida si se implementan ciertos mecanismos de responsabilidad. Por lo tanto, esperaríamos que nuestra propuesta dependa de uno o varios de esos mecanismos de responsabilidad que se implementen. De hecho, hemos hablado con los asesores legales con respecto a cómo estructurar esa dependencia y condicionalidad, si se quiere, de la mejor manera.

De modo que si bien no hemos buscado solucionar el problema o la cuestión que resalta Amr mediante el desarrollo de mecanismos de responsabilidad independientes, nuestra solución para esa cuestión es garantizar que haya una condicionalidad y dependencia que se describa con precisión y se articule con claridad. Y si bien no puede ser contractual en sí, creo que en efecto podemos incorporar esa condicionalidad de manera tal que sea claro que la validez de nuestra propuesta depende de la implementación de ciertas medidas clave de responsabilidad.

Grace: Gracias, Jonathan. Tenemos otra pregunta, de Andres Hector. La pregunta es: el CSC parece dedicarse principalmente a supervisar para reaccionar a (voces entremezcladas), entonces, ¿cómo se realiza la supervisión?

Jonathan Robinson: Es una pregunta interesante. Creo que, en alguna medida, supongo que depende de lo que se entienda por "supervisión". Pero ciertamente en términos del desempeño de las funciones, el cliente seguirá apoyándose en eso. El CSC considerará el desempeño en su conjunto y se asegurará de que sea adecuado y conforme a las expectativas y los acuerdos de nivel de servicio que se hayan establecido.

En la medida en la que haya un incumplimiento sistémico o sistemático de esas condiciones, el CSC tiene la posibilidad de escalar esas cuestiones. Además, está la posibilidad de iniciar el proceso de revisión de la función de la IANA de las tres maneras que describí. Después de dos años, después de cinco años y en circunstancias de inquietud en casos especiales.

La IANA posterior a la transición es también una subsidiaria de la ICANN, y es responsabilidad de la ICANN asegurarse de que esta subsidiaria y todas sus obligaciones sean operativamente confiables, y como saben, la ICANN en sí tiene en última instancia la supervisión de la Junta Directiva, y además el CCWG sobre responsabilidad está incorporando los nuevos mecanismos de responsabilidad mediante los cuales la Junta Directiva es responsable de... y la ICANN es responsable ante la comunidad.

De modo que me da la impresión de que hay varias capas de supervisión, tanto en términos de desempeño funcional como de gobernanza, que se pueden satisfacer mediante esas diferentes rutas.

Grace: Gracias, Jonathan.

Jonathan Robinson: Staffan, levantó la mano en el... paso a Staffan ahora para una pregunta o un comentario.

Staffan Jonson: Gracias, Jonathan; soy Staffan Jonson. Sí, tomando de esta propuesta, hubo muchas consideraciones acerca de una dimensión más limitada de la descripción general de las funciones de la IANA y estuvo bastante consensuado tener una definición limitada del Comité Permanente de Clientes y esa es la descripción general técnica y las operaciones directas, y la descripción general de las operaciones directas y las funciones de la IANA.

Como mencioné en el chat, hay una definición más amplia de la política, al igual que lo mencionado en el ejemplo de (ininteligible), que indica otras formas de política como por ejemplo las dimensiones de libertad de expresión o derechos sobre propiedad intelectual. Y el grupo que tomó esta propuesta realmente deseaba establecer una diferencia entre estas dos dimensiones de política porque la definición limitada de la descripción general de las funciones de la IANA es muy técnica, y debe serlo porque da flexibilidad, ya que a mayor cantidad de participantes en el grupo, más se complica.

De modo que la supervisión técnica puede tener un plazo muy corto, mientras que las cuestiones de política, más generales, requerirán un plazo mayor, y es por eso que existe una diferenciación entre las dos clases de política. En este cuadro, el verde, también está el mecanismo de revisión de la función de la IANA, por lo que hay un componente de tiempo al hablar de la descripción general así como del corto plazo al largo plazo.

Lo que no se ve en esta imagen es que, en realidad, es todavía más detallado y la posibilidad de presentar reclamos acerca de las funciones de la IANA se

elaboró de manera sustancial en comparación con lo que aparece en la imagen, por lo que la imagen sería solo una simplificación. Hay varios pasos de acciones de reparación y escalamiento si hay algún problema. De modo que, en esencia, estos pasos son complejos. Gracias.

Jonathan Robinson: Gracias Staffan por la ayuda, creo que probablemente lo dijo al comenzar, pero en caso que no lo haya hecho, creo que usted fue codirector del equipo de diseño que trabajó en el CSC. ¿Alguien tiene alguna otra pregunta o comentario? Espero haberles presentado una descripción general del trabajo y está la propuesta que, debo decir, porque no lo dije, está disponible tanto sin (anexos) como con ellos. En alguna medida, es necesario leer los anexos, pero preparamos una versión sin los anexos para que hubiera una versión abreviada que fuera directamente comparable con las otras propuestas que se están preparando, una vez más, para ayudar a la comunidad At-Large, el IPG y el proceso de síntesis y preparación de la propuesta unificada.

Creo que somos conscientes de esta área que tardamos más en presentar nuestra propuesta, bastante evidente, que las otras comunidades. Consideramos que el tiempo que nos tomamos era necesario para atender las complejidades y las cuestiones que había que tener en cuenta, pero también consideramos que era nuestra responsabilidad como grupo preparar nuestra propuesta en un formato que facilitara lo más posible la conciliación con las otras. De modo que esa es nuestra contribución para, si se quiere, compensar por la demora o ayudar a la comunidad más general a generar algo congruente lo más rápido que sea razonablemente posible.

Creo que ya casi es la hora, solo un par de minutos más. Técnicamente tenemos 90 minutos, pero en realidad, es en caso de que necesitáramos ese tiempo. Creo que podríamos dedicar uno o dos minutos al formulario de

comentarios públicos; les puedo mostrar el formulario para que todos lo vean. Y si después de eso no hay más preguntas, daremos la sesión por finalizada.

Pero aquí ven el formato de la plantilla que creamos para que usen para el comentario público, lo verán en la forma de un formulario que hay que completar. Y a medida que avanzan, se identifican e indican... hay una opción para proporcionar comentarios generales. Pero a medida que avanzan por el documento, y creo que se pueden desplazar de manera independiente como (ininteligible) en el chat, de modo que pueden simplemente desplazarse por él como lo deseen. Pero verán que va sección por sección y coincide con la propuesta, de modo que esperamos que les proporcione una herramienta útil para... si tienen interés específico en una o varias áreas de la propuesta, les permite responder específicamente a esas áreas y nosotros después podemos procesar esos comentarios de manera estructurada.

Así que creo que ese es el principal punto resaltado. Refleja la estructura del documento, que por supuesto a su vez refleja la estructura de la solicitud de propuestas del ICG, y de hecho las propuestas de las otras comunidades paralelas también prepararon sus propuestas en un formato similar al de la propuesta de la comunidad de nombres.

De modo que espero recibir los comentarios públicos. Todavía no hemos planificado tener seminarios web adicionales, pero es posible que organicemos uno o varios seminarios web más durante el período de comentarios públicos por un tercio de la sesión de preguntas y respuestas. Sé que es un documento sustancial y, para algunas personas, una cantidad sustancial de nueva información, pero espero, en nombre del CWG y mi copresidente, que tengan la oportunidad de analizar el trabajo que hemos preparado.

Espero que hayamos reducido la complejidad y mejorado el detalle como nos solicitaron que lo hiciéramos en los comentarios públicos previos y, en general, que hayamos respondido lo mejor posible y a la vez incorporar la contribución de los miembros del grupo y tomar la dirección.

Así que les agradezco mucho por su atención en este seminario web de hoy. Es muy grato tener la concurrencia que hemos tenido y estamos muy ansiosos por recibir sus opiniones, comentarios y apoyo durante el período de comentarios públicos.

Creo que con eso, Grace, daremos por finalizado el seminario web y probablemente podamos dejar de grabar. Muchas gracias nuevamente al personal de la ICANN por toda su ayuda que nos permitió llegar hasta aquí.

FIN